2024/200

4.1.2024

Dohoda mezi Evropskou unií a Lichtenštejnským knížectvím o doplňkových pravidlech týkajících se Nástroje pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky jako součásti Fondu pro integrovanou správu hranic na období 2021–2027

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

a

LICHTENŠTEJNSKÉ KNÍŽECTVÍ, dále jen „Lichtenštejnsko“,

společně dále jen „strany“,

S OHLEDEM na Protokol mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k Dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* ([1]) (dále jen „protokol o přidružení“),

VZHLEDEM K TĚMTO DŮVODŮM:

(1) Unie zřídila Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky („BMVI“) nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1148 ([2]) („nařízení o BMVI“) jako součást Fondu pro integrovanou správu hranic.

(2) Nařízení o BMVI rozvíjí schengenské *acquis* ve smyslu protokolu o přidružení.

(3) BMVI, který je součástí Fondu pro integrovanou správu hranic, představuje zvláštní nástroj v kontextu schengenského *acquis* určený k zajištění silné a účinné evropské integrované správy vnějších hranic při současném zajištění volného pohybu osob v plném souladu se závazky členských států a zemí přidružených k Schengenu v oblasti základních práv, jakož i k podpoře jednotného provádění a modernizace společné vízové politiky, čímž přispívá k zajištění vysoké úrovně bezpečnosti v členských státech a zemích přidružených k Schengenu.

(4) Podle čl. 7 odst. 6 nařízení o BMVI mají být vypracována ujednání, která určí povahu a způsoby účasti zemí přidružených k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského acquis na BMVI.

(5) BMVI nabízí příležitost provádět akce ve sdíleném, přímém a nepřímém řízení a tato dohoda by měla umožnit toto provádění v přímém a nepřímém řízení v Lichtenštejnsku v souladu se zásadami a pravidly Unie v oblasti finančního řízení a kontroly.

(6) S ohledem na administrativní zátěž, kterou by pro Lichtenštejnsko představovalo provádění jeho omezeného přídělu v rámci sdíleného řízení podle požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060 ([3]), by měla být podpora poskytovaná Lichtenštejnsku podle nařízení o BMVI, která vyplývá z práva získat příděl, prováděna především v přímém řízení v souladu s částí první hlavou VIII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ([4]).

([1]) Úř. věst. EU L 160, 18.6.2011, s. 21.

([2]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1148 ze dne 7. července 2021, kterým se jako součást Fondu pro integrovanou správu hranic zřizuje Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky (Úř. věst. EU L 251, 15.7.2021, s. 48).

([3]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fond soudržnosti, Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic avízové politiky (Úř. věst. EU L 231, 30.6.2021, s. 159).

([4]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. EU L 193, 30.7.2018, s. 1).

(7) S ohledem na zvláštní povahu schengenského acquis a na význam jeho jednotného uplatňování pro integritu schengenského prostoru by všechna pravidla přímého řízení měla pro subjekty v Lichtenštejnsku platit stejně jako pro jakékoli další subjekty způsobilé k financování z prostředků Unie.

(8) Pro usnadnění výpočtu a použití ročních příspěvků Lichtenštejnska do BMVI by jeho příspěvky za období 2021 až 2027 měly být uhrazeny ve čtyřech ročních splátkách od roku 2024 do roku 2027. V letech 2024 a 2025 by měly být roční příspěvky stanoveny jako paušální částky, zatímco příspěvky splatné v letech 2026 a 2027 by měly být stanoveny v roce 2026 na základě nominálního hrubého domácího produktu všech států účastnících se BMVI s ohledem na skutečně provedené platby.

(9) V souladu se zásadou rovného zacházení by Lichtenštejnsko mělo získat veškeré zbývající příjmy ve smyslu článku 86 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240 (dále jen „nařízení o ETIAS“) ([5]). V rámci BMVI by měly být finanční příspěvky Lichtenštejnska do BMVI úměrně sníženy.

(10) Dohoda o Evropském hospodářském prostoru ([6]) zahrnuje právní předpisy Unie o ochraně údajů, včetně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ([7]), které jsou začleněny do přílohy XI uvedené dohody. Lichtenštejnsko proto uvedené nařízení uplatňuje.

(11) Lichtenštejnsko není vázáno Listinou základních práv Evropské unie, je však smluvní stranou Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, a tudíž dodržuje práva a zásady přiznané úmluvou a jejími protokoly, jakož i práva a zásady obsažené ve Všeobecné deklaraci lidských práv. Odkazy na Listinu základních práv Evropské unie obsažené v nařízení o BMVI a této dohodě by proto měly být chápány jako odkazy na uvedenou úmluvu a její protokoly ratifikované Lichtenštejnskem a na článek 14 uvedené deklarace.

(12) Lichtenštejnsko by mělo provádět BMVI a tuto dohodu v souladu s Pařížskou dohodou a cíli udržitelného rozvoje podle Agendy 2030 Organizace spojených národů,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Oblast působnosti

Tato dohoda stanoví doplňková pravidla nezbytná pro účast Lichtenštejnska na Nástroji pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky (dále jen „BMVI“) jako součásti Fondu pro integrovanou správu hranic na programové období 2021–2027 v souladu s čl. 7 odst. 6 nařízení (EU) 2021/1148 (dále jen „nařízení o BMVI“).

Článek 2

Finanční řízení a kontrola

1. Při provádění nařízení o BMVI přijme Lichtenštejnsko nezbytná opatření k zajištění souladu s ustanoveními týkajícími se finančního řízení a kontroly, jež jsou obsažena ve Smlouvě o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“) a v právu Unie, jehož právním základem je Smlouva o fungování EU.

([5]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240 ze dne 12. září 2018, kterým se zřizuje Evropský systém pro cestovní informace a povolení (ETIAS) a kterým se mění nařízení (EU) č. 1077/2011, (EU) č. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 a (EU) 2017/2226 (Úř. věst. EU L 236, 19.9.2018, s. 1).

([6]) Úř. věst. EU L 1, 3.1.1994, s. 3.

([7]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. ES L 119, 4.5.2016, s. 1).

Ustanoveními podle prvního pododstavce jsou:

a) články 33, 36, 61, 97 až 106, 115, 116, 125 až 129, 135 až 144, 150 až 153, 154, čl. 155 odst. 1, 2, 4, 6 a 7 a články 180 až 205 a 254 až 257 nařízení (EU, Euratom) 2018/1046 („finanční nařízení“);

b) nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ([8]);

c) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ([9]) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ([10]).

2. V případě jakékoli změny, zrušení, nahrazení nebo přepracování ustanovení finančního nařízením, které jsou relevantní pro BMVI:

a) Evropská komise (dále jen „Komise“) o tom co nejdříve informuje Lichtenštejnsko a na jeho žádost poskytne vysvětlení k takové změně, zrušení, nahrazení nebo přepracování;

b) bez ohledu na čl. 13 odst. 4 mohou Komise (jménem Unie) a Lichtenštejnsko vzájemnou dohodou rozhodnout o jakékoli změně odst. 1 druhého pododstavce písm. a) tohoto článku, která je nezbytná pro zohlednění dané změny, zrušení, nahrazení nebo přepracování ustanovení finančního nařízení.

3. Může-li se obsah takového aktu, kterým se mění, ruší, nahrazuje nebo přepracovávají ustanovení finančního nařízení, stát pro Lichtenštejnsko závazným až po splnění ústavních požadavků, oznámí to Lichtenštejnsko Komisi do 30 dnů od informování Komisí podle odst. 2 písm. a). Není-li požadováno referendum, provede se oznámení nejpozději do 30 dnů od uplynutí lhůty k provedení referenda. Je-li referendum požadováno, Lichtenštejnsko neprodleně písemně oznámí Komisi splnění všech ústavních požadavků, přičemž má osmnáct měsíců ode dne oznámení na to, aby se dohodlo na nezbytných změnách odst. 1 druhého pododstavce písm. a), jak je uvedeno v odst. 2 písm. b).

4. Od stanoveného dne, kdy má akt uvedený v odstavci 3 vstoupit pro Lichtenštejnsko v platnost, až do oznámení Lichtenštejnska o tom, že byly splněny ústavní požadavky, a do dosažení dohody o změně odst. 1 druhého pododstavce písm. a) tohoto článku Lichtenštejnsko uplatňuje, je-li to možné, dotyčný akt nebo opatření prozatímně.

5. Právní subjekty usazené v Lichtenštejnsku se mohou účastnit činností financovaných z BMVI za podmínek rovnocenných podmínkám, které se použijí na právní subjekty usazené v Unii.

Článek 3

Rozsah účasti

1. Příděl prostředků z Unie Lichtenštejnsku vypočtený podle čl. 7 odst. 3 písm. a) nařízení o BMVI se poskytne Lichtenštejnsku formou akcí Unie v rámci tematického nástroje BMVI v souladu s čl. 8 odst. 1 uvedeného nařízení.

2. Zdroje v rámci specifických akcí uvedených v čl. 8 odst. 1 písm. a) nařízení o BMVI jsou Lichtenštejnsku k dispozici na stejném základě jako ostatním zemím přidruženým k Schengenu. Vybrané specifické akce Lichtenštejnska se provádějí v přímém řízení. Přístup k financování je udělen u specifických akcí:

a) které jsou k dispozici všem zemím účastnícím se schengenského prostoru a nařízení o BMVI s cílem zajistit soulad s *acquis* („navýšení“) a

([8]) Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. EU L 292, 15.11.1996, s. 2).

([9]) Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (Úř. věst. ES L 312, 23.12.1995, s. 1).

([10]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. EU L 248, 18.9.2013, s. 1).

b) jsou výsledkem výběru v rámci výzev k vyjádření zájmu určených všem zemím účastnícím se schengenského prostoru a nařízení o BMVI.

3. Lichtenštejnsko informuje Komisi do 30 dnů od vstupu této dohody v platnost a od roku 2025 do 15. února každého roku o akcích, které hodlá provést k zajištění souladu se schengenským *acquis* a splnění cílů BMVI, jakož i o rozpočtu souvisejícím s těmito akcemi.

4. Provádění projektů Lichtenštejnskem na základě nařízení o BMVI probíhá podle pravidel přímého řízení v souladu s částí první hlavou VIII finančního nařízení.

Článek 4

Zvláštní uplatňování ustanovení nařízení o BMVI

1. Lhůtami odkazujícími na vstup nařízení o BMVI v platnost se rozumí lhůty odkazující na datum, od kterého vstoupí v platnost tato dohoda.

2. Odkazy na Listinu základních práv Evropské unie se rozumí odkazy na Úmluvu o ochraně lidských práva a základních svobod a na její protokoly ratifikované Lichtenštejnskem a článek 14 Všeobecné deklarace lidských práv.

3. Lichtenštejnsko potvrzuje, že bude provádět nařízení o BMVI v souladu s Pařížskou dohodou a cíli udržitelného rozvoje podle Agendy 2030 Organizace spojených národů.

Článek 5

Vykonatelnost rozhodnutí

1. Rozhodnutí přijatá Komisí, která ukládají finanční závazky jiným osobám než státům, jsou vykonatelná na území Lichtenštejnska.

Výkon rozhodnutí uvedených v prvním pododstavci se řídí předpisy občanského procesního práva platnými v Lichtenštejnsku. Doložku vykonatelnosti připojí k danému rozhodnutí příslušný orgán uvedený v třetím pododstavci po přezkoumání omezeném jen na ověření jeho pravosti.

Lichtenštejnská vláda určí pro tento účel příslušný orgán a uvědomí o tom Komisi. Komise o něm dále informuje Soudní dvůr Evropské unie.

Jakmile jsou na žádost Komise tyto formální náležitosti splněny, může Komise požádat o výkon rozhodnutí v souladu s lichtenštejnským zákony přímo příslušný orgán uvedený v třetím pododstavci.

Výkon rozhodnutí může být zastaven pouze na základě rozhodnutí Soudního dvora Evropské unie. Pravomoc rozhodovat o stížnostech na provádění výkonu rozhodnutí mají soudní orgány Lichtenštejnska.

2. Rozsudky Soudního dvora Evropské unie vydané v souvislosti s uplatňováním rozhodčí doložky obsažené ve smlouvě nebo grantové dohodě v oblasti působnosti této dohody jsou v Lichtenštejnsku vykonatelné stejným způsobem jako rozhodnutí uvedená v odst. 1 prvním pododstavci.

Článek 6

Ochrana finančních zájmů Unie

1. Lichtenštejnsko:

a) bojuje proti podvodům a jiným protiprávním jednáním poškozujícím nebo ohrožujícím finanční zájmy Unie opatřeními, která mají odstrašující účinek a zajistí účinnou ochranu v Lichtenštejnsku;

b) přijme k boji proti podvodům a jiným protiprávním jednáním poškozujícím nebo ohrožujícím finanční zájmy Unie stejná opatření, jaká přijalo na ochranu svých vlastních finančních zájmů, a

c) koordinuje svou činnost zaměřenou na ochranu finančních zájmů Unie s členskými státy a Komisí.

2. Příslušné orgány Lichtenštejnska neprodleně informují Komisi nebo Evropský úřad pro boj proti podvodům, zřízený rozhodnutím Komise 1999/352/ES, ESUO, Euratom ([11]) (dále jen „OLAF“) o všech skutečnostech nebo podezřeních, které v souvislosti s podvody nebo jinou protiprávní činností poškozující nebo ohrožující finanční zájmy Unie zaznamenají. Rovněž informují Úřad evropského veřejného žalobce, zřízený nařízením Rady (EU) 2017/1939 ([12]) (dále jen „EPPO“), pokud se tyto skutečnosti nebo podezření týkají případu, který může spadat do pravomoci EPPO.

Lichtenštejnsko a Unie zajistí účinnou vzájemnou pomoc v případech, kdy příslušné orgány Unie nebo Lichtenštejnska vedou v souladu s platným právním rámcem vyšetřování nebo soudní řízení týkající se vzájemné ochrany finančních zájmů v oblasti působnosti této dohody.

3. Lichtenštejnsko přijme opatření rovnocenná opatřením přijatým Unií podle čl. 325 odst. 4 Smlouvy o fungování EU, která jsou platná v den podpisu této dohody.

4. Výměna informací mezi Komisí, úřadem OLAF, EPPO, Účetním dvorem a příslušnými orgány Lichtenštejnska probíhá s náležitým ohledem na požadavky důvěrnosti. Osobní údaje zahrnuté do výměny informací jsou chráněny v souladu s použitelnými pravidly.

Článek 7

Přezkumy a audity prováděné Unií

1. Unie má právo provádět technické, finanční nebo jiné druhy přezkumů a auditů v prostorách jakékoli fyzické osoby s bydlištěm v Lichtenštejnsku nebo právnické osoby usazené v Lichtenštejnsku, která je příjemcem finančních prostředků Unie z BMVI, jakož i v prostorách jakékoli třetí strany podílející se na čerpání finančních prostředků Unie z BMVI, která má bydliště nebo je usazena v Lichtenštejnsku. Tyto přezkumy a audity mohou provádět Komise, OLAF nebo Účetní dvůr.

2. Orgány Lichtenštejnska jsou při přezkumech a auditech prováděných Unií nápomocny, a pokud si to přejí, mohou se jejich provádění účastnit.

3. Přezkumy a audity mohou být provedeny rovněž po pozastavení práv právních subjektů usazených v Lichtenštejnsku vyplývajících z uplatňování této dohody nebo po ukončení platnosti této dohody u jakéhokoli právního závazku spojeného s plněním rozpočtu Unie přijatého přede dnem, kdy takové pozastavení nebo ukončení nabývá účinku.

Článek 8

Kontroly a inspekce na místě

Úřad OLAF je oprávněn provádět kontroly a inspekce na místě na území Lichtenštejnska, pokud jde o BMVI, v souladu s podmínkami stanovenými v nařízeních (Euratom, ES) č. 2185/96 a (EU) č. 883/2013.

Orgány Lichtenštejnska jsou při kontrolách a inspekcích na místě nápomocny, a pokud si to přejí, mohou se jejich provádění účastnit.

([11]) Rozhodnutí Komise 1999/352/ES, ESUO, Euratom ze dne 28. dubna 1999 o zřízení Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) (Úř. věst. EU L 136, 31.5.1999, s. 20).

([12]) Nařízení Rady (EU) 2017/1939 ze dne 12. října 2017, kterým se provádí posílená spolupráce za účelem zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce (Úř. věst. EU L 283, 31.10.2017, s. 1).

Článek 9

Účetní dvůr

Pravomoci Účetního dvora stanovené v čl. 287 odst. 1 a 2 Smlouvy o fungování EU se vztahují i na příjmy a výdaje související s prováděním nařízení o BMVI Lichtenštejnskem, a to i na jeho území.

V souladu s požadavky stanovenými v čl. 287 odst. 3 Smlouvy o fungování EU a v části první hlavě XIV kapitole 1 finančního nařízení má Účetní dvůr možnost provádět audity v prostorách jakéhokoli subjektu spravujícího příjmy nebo výdaje jménem Unie na území Lichtenštejnska, pokud jde o BMVI, včetně prostor jakékoli fyzické nebo právnické osoby, která přijímá platby z rozpočtu.

V Lichtenštejnsku se audity prováděné Účetním dvorem uskutečňují v součinnosti s vnitrostátními kontrolními orgány, nebo nemají-li tyto orgány potřebné pravomoci, v součinnosti s příslušnými vnitrostátními úřady. Účetní dvůr a vnitrostátní kontrolní orgány Lichtenštejnska spolupracují ve vzájemné důvěře při zachování své nezávislosti. Uvedené orgány nebo úřady sdělí Účetnímu dvoru, zda se na auditu zamýšlejí podílet.

Článek 10

Finanční příspěvky

1. Lichtenštejnsko provádí roční platby do rozpočtu BMVI v souladu se vzorcem uvedeným v příloze I.

2. Komise může až 0,75 % z plateb provedených Lichtenštejnskem každoročně použít za účelem financování správních výdajů na zaměstnance nebo externí pracovníky, jejichž činnost je nezbytná pro podporu provádění nařízení o BMVI a této dohody Lichtenštejnskem.

3. Po odečtení správních výdajů zmíněných v odstavci 2 se zbývající částka ročních plateb přidělí takto:

a) 70 % na provádění programů členských států a zemí přidružených k Schengenu;

b) 30 % na tematický nástroj uvedený v článku 8 nařízení o BMVI.

4. Částka odpovídající lichtenštejnským ročním platbám se použije jako příspěvek k silné a účinné evropské integrované správě vnějších hranic.

5. Unie poskytne Lichtenštejnsku informace týkající se jeho finanční účasti, které jsou součástí informací týkajících se rozpočtu, účetnictví, výkonnosti a hodnocení poskytovaných v souvislosti s BMVI unijnímu rozpočtovému orgánu a orgánu příslušnému k udělení absolutoria.

Článek 11

ETIAS

1. Podíl příjmů ETIAS, které případně zbydou po uhrazení nákladů na provoz a údržbu ETIAS, jak je uvedeno v článku 86 nařízení o ETIAS (dále jen „přebytek“), se odečte od konečného finančního příspěvku Lichtenštejnska do BMVI v souladu se vzorcem uvedeným v příloze II.

2. Lichtenštejnsko předloží Komisi výroční zprávu o nákladech uvedených v čl. 85 odst. 2 a 3 nařízení o ETIAS za účetní období do 15. února následujícího roku. Pro účely této zprávy Lichtenštejnsko dodržuje všechny oznamovací povinnosti vyplývající z nařízenío ETIAS a z aktů v přenesené pravomoci přijatých na jeho základě.

Článek 12

Důvěrnost

Na informace sdělené nebo získané v jakékoli formě podle této dohody se vztahuje služební tajemství a jsou chráněny stejným způsobem, jakým jsou podobné informace chráněny předpisy použitelnými na orgány Unie a právními předpisy Lichtenštejnska. Tyto informace nelze sdělovat jiným osobám kromě osob v orgánech Unie, členských státech nebo v Lichtenštejnsku, pro něž je znalost těchto informací vzhledem k jejich funkci nezbytná, a nelze je využívat k jiným účelům než k zajištění účinné ochrany finančních zájmů smluvních stran.

Článek 13

Vstup v platnost a doba trvání

1. Strany schválí tuto dohodu v souladu s vlastními postupy. Dokončení těchto postupů si navzájem oznámí. Oznámení se zasílají podle okolností generálnímu tajemníkovi Rady Evropské unie nebo misi Lichtenštejnska při Evropské unii.

2. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni posledního oznámení uvedeného v odstavci 1.

3. S cílem zajistit kontinuitu při poskytování podpory v příslušné oblasti politiky a umožnit, aby provádění začalo od začátku víceletého finančního rámce na období 2021–2027 stanoveného nařízením Rady (EU, Euratom) 2020/2093 ([13]), mohou být opatření, na něž se vztahuje nařízení o BMVI, začít uplatňována před vstupem této dohody v platnost a nejdříve 1. ledna 2021, pokud v souladu s finančním nařízením nejsou akce dokončeny v okamžiku poskytnutí podpory.

4. Tuto dohodu lze změnit pouze písemně vzájemnou dohodou stran. Vstup změn v platnost se řídí stejným postupem, jaký platí pro vstup této dohody v platnost.

5. Pokud nebylo dosaženo dohody podle čl. 2 odst. 2 nebo 3 této dohody, je bez ohledu na odstavec 4 tohoto článku smíšený výbor zřízený podle článku 3 Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* ([14]) (dále jen „dohoda o přidružení“) zmocněn vyjednávat a přijmout nezbytné změny čl. 2 odst. 1 druhého pododstavce písm. a) této dohody v případě oznámení podle čl. 15 odst. 2 této dohody.

6. Strany provádějí tuto dohodu, s výjimkou článku 5, prozatímně od prvního dne po jejím podpisu, aniž jsou dotčeny ústavní požadavky.

Článek 14

Řešení sporů

Vznikne-li spor ohledně uplatňování této dohody, použije se postup stanovený v článku 10 dohody o přidružení Lichtenštejnska.

([13]) Nařízení Rady (EU, Euratom) 2020/2093 ze dne 17. prosince 2020, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2021–2027 (Úř. věst. EU L 433 I, 22.12.2020, s. 11).

([14]) Úř. věst. EU L 53, 27.2.2008, s. 52.

Článek 15

Pozastavení

1. Práva právních subjektů usazených v Lichtenštejnsku vyplývající z uplatňování této dohody může Unie v souladu s odstavci 5 až 7 tohoto článku pozastavit:

a) v případě úplného nebo částečného nezaplacení finančního příspěvku, který má Lichtenštejnsko zaplatit;

b) v případě, že jsou ustanovení finančního nařízení předmětem změny, zrušení, nahrazení nebo přepracování týkajícího se BMVI a nebylo dosaženo dohody podle čl. 2 odst. 2 této dohody do 30 dnů od vstupu příslušné změny, zrušení, nahrazení nebo přepracování ustanovení finančního nařízení v platnost nebo případně do 18 měsíců ode dne, kdy Lichtenštejnsko oznámilo, že akt, kterým se mění, zrušuje, nahrazuje nebo přepracovává ustanovení finančního nařízení, se může stát pro Lichtenštejnsko závazným až po splnění ústavních požadavků, nebo;

c) pokud jsou ustanovení finančního nařízení předmětem změny, zrušení, nahrazení nebo přepracování týkajícího se BMVI a Lichtenštejnsko oznámilo Komisi v souladu s čl. 2 odst. 3 této dohody, že akt, kterým se mění, zrušují, nahrazují nebo přepracovávají ustanovení finančního nařízení, se může stát pro Lichtenštejnsko závazným až po splnění ústavních požadavků, a Lichtenštejnsko není schopno dotčený akt nebo opatření prozatímně uplatňovat, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 4 této dohody.

2. Unie oznámí Lichtenštejnsku svůj záměr pozastavit práva právních subjektů usazených v Lichtenštejnsku vyplývající z uplatňování této dohody a v takovém případě se záležitost oficiálně zařadí na pořad jednání smíšeného výboru zřízeného podle článku 3 dohody o přidružení Lichtenštejnska (dále jen „smíšený výbor“).

3. Smíšený výbor se svolá a zasedání se uskuteční do 30 dnů od oznámení uvedeného v odstavci 2. Smíšený výbor má na vyřešení záležitosti 90 dnů ode dne přijetí pořadu jednání, na který byla záležitost zařazena podle odstavce 2. Pokud smíšený výbor nemůže záležitost vyřešit ve lhůtě 90 dnů, prodlouží se tato lhůta o 30 dnů s cílem dosáhnout konečného urovnání.

4. Pokud smíšený výbor nemůže záležitost vyřešit ve lhůtě stanovené v odstavci 3, může Unie pozastavit práva právních subjektů usazených v Lichtenštejnsku vyplývající z uplatňování této dohody, jak je uvedeno v odstavcích 5 až 7.

5. V případě pozastavení nejsou právní subjekty usazené v Lichtenštejnsku způsobilé účastnit se udělovacích řízení, která v okamžiku, kdy pozastavení nabyde účinku, nejsou ukončena. Udělovací řízení se považuje za ukončené, jakmile jsou v jeho důsledku přijaty právní závazky.

6. Pozastavení nemá vliv na právní závazky přijaté právními subjekty usazenými v Lichtenštejnsku před tím, než pozastavení nabylo účinku. Tato dohoda se na tyto právní závazky nadále vztahuje.

7. Veškeré operace nezbytné k ochraně finančních zájmů Unie a k zajištění splnění finančních závazků vyplývajících ze závazků přijatých podle této dohody před pozastavením mohou být prováděny i po pozastavení.

8. Jakmile Unie obdrží splatnou částku finančního nebo provozního příspěvku, jakmile ustane nedodržování čl. 2 odst. 2 této dohody, nebo jakmile je vyřešena příslušná záležitost týkající se finančního nařízení, oznámí to Unie neprodleně Lichtenštejnsku. Na základě tohoto oznámení se s okamžitou účinností pozastavení zruší.

9. Od data zrušení pozastavení jsou právní subjekty v Lichtenštejnsku opět způsobilé účastnit se udělovacích řízení zahájených po tomto datu, jakož i udělovacích řízení zahájených před tímto datem, u nichž dosud neuplynuly lhůty pro podání žádostí.

Článek 16

Ukončení

1. Unie nebo Lichtenštejnsko mohou tuto dohodu ukončit oznámením svého rozhodnutí druhé straně. Platnost dohody končí tři měsíce od tohoto oznámení. Oznámení se zasílají podle okolností generálnímu tajemníkovi Rady Evropské unie nebo misi Lichtenštejnska při Evropské unii.

2. Tato dohoda se automaticky ukončí, je-li ukončen protokol o přidružení v souladu s jeho článkem 11.

3. Je-li tato dohoda ukončena v souladu s odstavcem 1 nebo 2, operace, u nichž byly právní závazky přijaty po jejím vstupu v platnost a před ukončením její platnosti, trvají i nadále, dokud nebudou dokončeny, za podmínek stanovených v této dohodě.

4. Veškeré operace nezbytné k ochraně finančních zájmů Unie a k zajištění splnění finančních závazků vyplývajících ze závazků přijatých podle této dohody před jejím ukončením mohou být prováděny i po jejím ukončení.

5. Smluvní strany stanoví vzájemnou dohodou jakékoli jiné důsledky ukončení této dohody.

Článek 17

Jazyky

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

Съставено в Брюксел на двадесет и осми ноември две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de noviembre de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne dvacátého osmého listopadu dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende november to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten November zweitausenddreiundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta novembrikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the twenty-eighth day of November in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le vingt-huit novembre deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an t-ochtú lá is fiche de mhí na Samhna sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset osmog studenoga godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto novembre duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada divdesmit astotajā novembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų lapkričio dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év november havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u għoxrin jum ta' Novembru fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, achtentwintig november tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego listopada roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de novembro de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și opt noiembrie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli dvadsiateho ôsmeho novembra dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, osemindvajsetega novembra dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkahdeksantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde november år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Княжество Лихтенщайн
Por el Principado de Liechtenstein
Za Lichtenštejnské knížectví
For Fyrstendømmet Liechtenstein
Für das Fürstentum Liechtenstein
Liechtensteini Vürstiriigi nimel
Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
For the Principality of Liechtenstein
Pour la Principauté de Liechtenstein
Thar ceann Prionsacht Lichtinstéin
Za Kneževinu Lihtenštajn
Per il Principato del Liechtenstein
Lihtenšteinas Firstistes vārdā –
Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
A Liechtensteini Hercegség részéről
Għall-Prinċipat tal-Liechtenstein
Voor het Vorstendom Liechtenstein
W imieniu Księstwa Liechtensteinu
Pelo Principado do Listenstaine
Pentru Principatul Liechtenstein
Za Lichtenštajnské kniežatstvo
Za Kneževino Lihtenštajn
Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
För Furstendömet Liechtenstein

PŘÍLOHA I

VZOREC PRO VÝPOČET FINANČNÍCH PŘÍSPĚVKŮ ZA ROKY 2021 AŽ 2027 A PODROBNÉ ÚDAJE O ÚHRADĚ

1. Výpočet finančního příspěvku bere v potaz částku uvedenou v čl. 7 odst. 2 nařízení o BMVI.

2. Za roky 2024 a 2025 provede Lichtenštejnsko roční platby do rozpočtu BMVI podle této tabulky:

(všechny částky v EUR)

	2024	2025
Lichtenštejnsko	739 017	739 017

Finanční příspěvky uvedené v tomto bodě jsou Lichtenštejnskem splatné bez ohledu na datum podpisu grantových dohod.

3. Finanční příspěvek Lichtenštejnska do BMVI za roky 2026 a 2027 se vypočte takto:

Pro každý jednotlivý rok od roku 2020 do roku 2024 se údaje Eurostatu o výši nominálního hrubého domácího produktu (HDP) Lichtenštejnska, které budou k dispozici k 31. březnu 2026 (HDP v běžných cenách), vydělí součtem údajů o výši nominálního HDP všech států účastnících se BMVI za každý příslušný rok. Průměr takto získaných pěti procentních údajů za roky 2020 až 2024 se použije:

— na součet prostředků na závazky ze schváleného rozpočtu a následné změny nebo převody přidělené na BMVI na konci každého roku v letech 2021 až 2025,

— na roční prostředky na závazky ze schváleného rozpočtu BMVI na rok 2026 přijaté na začátku roku 2026 a

— na roční prostředky na závazky v souladu s rozpočtem BMVI na rok 2027 uvedené v návrhu souhrnného rozpočtu Unie na rozpočtový rok 2027 přijatém Komisí,

a tak se vypočte celková částka, kterou má Lichtenštejnsko zaplatit za celé období provádění BMVI.

Od této částky se odečtou roční platby skutečně provedené Lichtenštejnskem v souladu s bodem 2, a tak se vypočte celková výše jeho příspěvků za roky 2026 a 2027. Polovina této částky se uhradí v roce 2026 a druhá polovina v roce 2027.

4. Finanční příspěvek se hradí v eurech a výpočet částek, které jsou splatné nebo mají být obdrženy, se vyjádří v eurech.

5. Lichtenštejnsko svůj příslušný finanční příspěvek uhradí nejpozději 45 dnů od doručení výzvy k úhradě. V případě prodlení s úhradou příspěvku se účtují úroky z prodlení z částky dlužné ke dni splatnosti. Jako úroková sazba se použije sazba, kterou uplatňuje Evropská centrální banka na své hlavní refinanční operace, zveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* a platná v první kalendářní den měsíce splatnosti, zvýšená o 3,5 procentního bodu.

PŘÍLOHA II

VZOREC PRO VÝPOČET LICHTENŠTEJNSKÉHO PODÍLU PŘÍPADNĚ ZBYLÝCH PŘÍJMŮ VE SMYSLU ČLÁNKU 86 NAŘÍZENÍ O ETIAS

Pro každý rozpočtový rok, kdy vznikne přebytek ve smyslu článku 86 nařízení o ETIAS, konče rozpočtovým rokem 2026, se údaje Eurostatu o výši nominálního hrubého domácího produktu (HDP) Lichtenštejnska, které budou k dispozici k 31. březnu (HDP v běžných cenách), vydělí součtem údajů o výši nominálního HDP všech států účastnících se ETIAS za příslušný rok.

Průměr takto získaných procentních údajů se použije na celkové vzniklé přebytky. Lichtenštejnský finanční příspěvek na rok 2027 vyčleněný na tematický nástroj se sníží o výslednou částku.